



DEMOCRATA-CRISTÃO, SOCIAL-DEMOCRATA E SIMILARES

--- Qual o plural correto: *social-democratas* ou *sociais-democratas*? P.F., Barretos/SP

Esse é um caso de plural que costuma gerar alguma dúvida, porque a palavra *social-democrata* tanto pode ser adjetivo quanto substantivo, como em “uma doutrina *social-democrata*” e “discuti com um *social-democrata*”, respectivamente.

Substantivo composto

O plural do substantivo *social-democrata* é **sociais-democratas**.

Nos compostos de dois nomes variáveis, o normal é flexionar os dois, como *cartões-postais*, *decretos-leis*, *curtas-metragens*, *barrigas-verdes*, *primeiras-damas*, *novos-ricos*, *redatores-chefes*. (Lembremos que há a possibilidade de não flexionar o segundo elemento de uma palavra composta por dois substantivos quando ele é um substantivo especificador, como *vales-refeição*, *livros-texto*, *células-tronco*, *licenças-maternidade*, por exemplo. Mas não é esse o caso de *social-democrata* e similares.)

Exemplos com o substantivo:

João é um **social-democrata**.

Os **democratas-cristãos** conseguiram mais votos neste pleito.

Acontecerá uma reunião com os **sociais-democratas** com vistas à próxima eleição.

Os **sociais-democratas** e os **democratas-cristãos** foram derrotados ao mesmo tempo.

Leonel Brizola correu para o banheiro para pensar no que dizer. Saiu de lá fazendo uma revisão de sua carreira e defendendo a **social-democracia** do ex-chanceler alemão Willy Brandt. Semanas depois foi convidado a integrar a Internacional Socialista e inventou o “socialismo moreno”.



por *Maria Tereza de Queiroz Piacentini* *

Adjetivo composto

Quando tem a função de adjetivo, *social-democrata* segue a regra de qualquer adjetivo composto, caso em que somente o segundo elemento flexiona, como em: procedimentos *técnico-científicos*, torcidas *rubro-negras*, questões *sócio-humanitárias*, pendências *lusu-brasileiras*, relatórios *administrativo-financeiros*.

Exemplos com o adjetivo:

A discussão partiu de um indivíduo **social-democrata**.

Os candidatos **social-democratas** se apresentaram em primeiro lugar.

Tiveram boa aceitação algumas alianças **social-democratas**.

Um dos maiores partidos na Alemanha é a União **Democrata-Cristã**.

Os partidos **democrata-cristãos** já tiveram um papel importante na América Latina.

Vejamos ainda o detalhe do hífen. Houve um tempo em que apareceu a grafia sem hífen (*socialdemocracia*) nos meios de comunicação, uma vez que o Pequeno Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa (1999), da Academia Brasileira de Letras, trazia “*socialdemocracia*” e “*socialpatriotismo*”. O dicionário Houaiss repetia essa orientação. Mas eis que a questão ficou esclarecida em 2009 com o lançamento da 5ª edição do VOLP – Vocabulário Ortográfico da Língua Portuguesa, que oficializa as grafias *social-democracia*, *social-democrata*, *social-democrático*, *social-patriótico*, *social-patriotismo*, no que foi seguido pelo Houaiss.

Os usuários do “Dicionário de usos do Português do Brasil” (2002) também acharão ali os registros *social-liberalismo* e *social-liberal*.

* Diretora do Instituto Euclides da Cunha e autora dos livros “*Só Vírgula*”, “*Só Palavras Compostas*”